

תהלים מח

PSALM 48

On the second day the Creator separated the heavens and the earth. The kabbalists teach that this began the strife between the Upper and Lower worlds. This idea is reflected in this psalm.

Shir mizmor livnei Korach.

A song, a psalm by the sons of Korach.

Gadol Adonai umchulal m'od,

Great is Hashem and very praised,

b'ir Eloheinu har kodsho.

in the city of our Elohim Mount of the Eternal One's Holiness.

Y'feih nof m'sos kol ha-aretz,

Fairest of all sites, joy of all the earth,

har Tziyon yark'tei tzafon,

Mount Zion on the northern side,

kiryat melech rav.

city of the great king.

Elohim b'arm'noteha

Elohim in the city's palaces

noda l'misgav.

is known as the Stronghold.

Ki hineih ham'lachim no-adu,

For behold the kings assembled,

av'ru yachdav.

they came together.

Heimah ra-u kein tamahu,

They saw and indeed were astounded,

nivhalu nechpazu

they were confounded and quickly fled.

R'adah achazatam sham,

Trembling gripped them there,

chil kayoleidah.

convulsions like a woman in birth travail.

B'ru-ach kadim,

With a wind from the east,

t'shabeir aniyot tarshish.

You smashed the ships of Tarshish.

Ka-asher shamanu kein ra-inu

As we heard so we saw

b'ir Adonai tz'va-ot,

in the city of Hashem of hosts,

b'ir Eloheinu.

in the city of our Elohim.

שִׁיר מִזְמוֹר לְבְנֵי קֹרַח.
גָּדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד,
בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ הַר קֹדֶשׁוֹ.
יִפְּה נֹף מְשֹׁשׁ כָּל הָאָרֶץ,
הַר צִיּוֹן יִרְכָּתִי צָפוֹן,
קִרְיַת מֶלֶךְ רָב.
אֱלֹהִים בְּאֲרָמֹנוֹתֶיהָ
נֹדַע לְמִשְׁגָּב.
כִּי הִנֵּה הַמְּלָכִים נֹעְדוּ,
עָבְרוּ יַחְדָּו.
הִמָּה רָאוּ כֵן תִּמְהוּ,
נִבְהָלוּ נִחְפְּזוּ.
רַעְדָה אַחֲזַתֶם שָׁם,
חִיל כִּי־וֹלַדָה.
בְּרוּחַ קָדִים,
תִּשְׁבֵּר אֲנִיּוֹת תַּרְשִׁישׁ.
כַּאֲשֶׁר שָׁמַעְנוּ כֵן רָאִינוּ
בְּעִיר יְהוָה צְבָאוֹת,
בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ,

Elohim y'chon'neha ad olam selah.

May Elohim establish it to eternity, selah.

Diminu Elohim chasdecha,

We hoped O Eternal One for Your kindness,

b'kerev heichalecha.

in the midst of Your Temple.

K'shimcha Elohim kein t'hilat'cha

As Your Name O Eternal One so is Your praise

al katzvei eret,

to the ends of the earth,

tzedek mal'ah y'minecha.

righteousness fills Your right hand.

Yismach har Tziyon,

May Mount Zion be gladdened,

tageilnah b'not Y'hudah,

rejoice the daughters of Judah,

l'ma-an mishpatecha.

for the sake of Your judgements.

Sobu Tziyon v'hakifuha,

Walk about Zion and encircle her,

sifru migdaleha.

count her towers.

Shitu lib'chem l'cheilah,

Mark her ramparts well in your hearts,

pas'gu arm'noteha,

raise up her palaces,

l'ma-an t'sap'ru l'dor acharon.

so that you may recount it to the succeeding generation.

Ki zeh Elohim Eloheinu

For this is Elohim our Elohim

olam va-ed,

for ever and ever,

hu y'nahageinu al mut.

He will guide us eternally.

אֱלֹהִים יְכוֹנְנֶהָ עַד עוֹלָם סֵלָה.

דִּמִּינוּ אֱלֹהִים חַסְדְּךָ,

בְּקֶרֶב הַיְכָלְךָ.

כִּשְׁמֶךָ אֱלֹהִים בֵּין תְּהִלָּתְךָ

עַל קְצוֵי אָרֶץ,

צֶדֶק מְלֵאָה יְמִינְךָ.

יִשְׂמַח הַר צִיּוֹן,

תִּגְלֶנָה בָנוֹת יְהוּדָה,

לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ.

סִבּוּ צִיּוֹן וְהִקִּיפוּהָ,

סִפְרוּ מִגְדָּלֶיהָ.

נִשִּׁיתוּ לְבַבְכֶם לְחִילָהּ,

פִּסְגוּ אַרְמְנוֹתֶיהָ,

לְמַעַן תְּסַפְּרוּ לְדוֹר אַחֲרוֹן.

כִּי זֶה אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ

עוֹלָם וָעֶד,

הוּא יְנַהֲגֵנוּ עַל מוֹת.